El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

REPORTE MENSUAL					
Minera Panamá, S.A					
Mes de Recolecciones: **FEBRERO 2018**					
Proyecto: Mina de Cobre Panamá			**Ubicación:** Corregimientos de Cocle del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón		
Fecha de Recolección	**Sitio/Punto de Recolección**	**Cantidad de Desechos (gal)**	**N° de Manifiesto de Transporte y Recepción**	**N° de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final**	**N° de Certificado de Incineración/Ship Incineration Services**
20/02/2018	**Sitio Mina /Punta Rincón**	4 Totem con mezclas oleosas	**No.20481**	**EKSA-17886**	**N/A**
		15 tanques de 55 galones con trapos contaminados			**T-00204**
		60 bolsas con trapos contaminados.			**T-00204**
		145 tanques pequeños de pinturas vacíos.			**N/A**
		20 tanques de 55 galones vacíos.			**N/A**
28/2/2018	**Sitio Mina /Punta Rincón**	17 tanques de 55 galones con residuos de aceite usados.	**No.20551**	**EKSA-17887**	**N/A**
		9 tanque de 55 galones vacíos.			**N/A**
		4 Totem con mezclas oleosas			**N/A**
		9 totem vacios.			**N/A**

Migdalia Lorenzo
Departamento de Logística y Operaciones.
ECO-KLEAN,S.A.

S.I.S.A.P.S.A.

Ships Incineration Services and Plus, S.A.

R.U.C. 1180782-1-578040 D.V.21

Certificado de Incineración de Residuos

No. T00204

Información Oficial

Empresa	Fecha	Fecha / Hora de Descarga
MINERA PANAMA, S.A.	20/FEBRERO/2018	12:00
Lugar de Origen	**Lugar de Descarga**	**Orden de Trabajo N°**
EL GIRAL	Manzanillo, Colón	169

MARPOL ANEXO IV

Detalle de Desechos	Kg / m^3
A. Arena	
B. Aserrín	507.50
C. Chorizos Absorbentes	57.00
D. Envases Metálicos	
E. Envases Plásticos	
F. Filtros	
G. Lodos	
H. Paños	
I. Pintura	
J. Trapos	1.049.00
K. Fibra de Vidrio	
L. Piedra	
M. Otros – Contenedores Plásticos	
Total	1,613.50 Kg

Detalle del Tiempo de Operación

Hora Final de Descarga:	13:30
Conductor:	Robert Heavel
Placa de Vehicular:	AI2541

Estos desechos han sido correctamente manipulados y debidamente tratados en nuestras instalaciones ubicadas en Ave. Randolph, Corregimiento de Cristobal, Urb. Puerto de Manzanillo, Calle Principal, Edif. SISAPSA, de acuerdo a las regulaciones de la Autoridad Nacional del Ambiente bajo la Resolución DM-0471 vigente desde del 2 de Noviember de 2015 sin fecha de caducidad, el Ministerio de Salud bajo la Resolución 3491 vigente desde el 30 de Noviembre de 2017 y la Autoridad Marítima de Panamá bajo la Resolución ADM LO N°050-2016 desde el 18 de julio de 2016 por el periodo de 10 año).

SHIPS INCINERATION SERVICES AND PLUS, S.A

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17886

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *4 totem de 250galones con aceites usados.*
- *15 tanques de 55 galones con trapos contaminados*
- *60 bolsas con desechos sólidos contaminados*
- *145 tanques pequeños de pinturas vacíos.*
- *20 tanque de 55 galones vacíos.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Puerto Almacenamiento Temporal Desechos Peligrosos Punta Rincón,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***20 de Febrero de 2018.****,a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***15 de Marzo de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 · Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20481

Fecha / Date 20/2/17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	MINERA PANAMA
1.2.	Contacto / Contact Information	HAROLD QUIEL / ALBERT ARUZ
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6781 8103
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	HAROLD QUIEL /

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	PUNTA PINCON COLON
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	ECO-KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information		
3.2.1.	Placa / Plate: AT2541 Truck: CM3	Cistern / Tank:	
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:		
3.2.3	Conductor / Driver: ELP FIGUEROA		
3.2.4	Ayudantes / Helper: DAVID MORENO / PASCUAL VASQUEZ		
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature		
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	7:15-AM / 10:42 AM / 11:28 INICIO.	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	15:00 TERMINAMO. / 17:00. SALIENDO	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil: ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)	
	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones:	

4 TOTE de 250.91s de MESCLA OLEOSA: TOTAL 1000 gls MESCLA OLEOSA.
* 55 gls. 15 TANQUES de TRAPO CONTAMINADO. → 60. bolsas
145. TANQUESITO. VACIO de PINTURA.
20 TANQUE de 55 gls VACIO.

eco klean

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17887

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *17 tanques de 55 galones con residuos aceites usados*
- *9 tanques de 55 galones vacíos.*
- *4 totem de con mezclas oleosas*
- *9 totem vacíos.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Puerto Almacenamiento Temporal Desechos Peligrosos Punta Rincón,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***28 de Febrero de 2018.****,a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***15 de Marzo de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20551

Fecha / Date 28 / 2 / 18

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	MINCON, Panama SA
1.2.	Contacto / Contact Information	ASTALAS, HUGO
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature:	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	Sitio mina
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Punta Rincon
2.2.1.	IMO number:	10
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tahker ☑ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco Klean S.A	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information		
3.2.1.	Placa / Plate: A12541 Truck: CAMION		Cistern / Tank: CM3
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:		
3.2.3	Conductor / Driver: Joaquin Ovalle		
3.2.4	Ayudantes / Helper: David / Oscual		
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature		
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8-15AM 12:04pm 2:40pm 4:55pm	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	8-23pm	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:		
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water	☐ Oily Ballast water
		☐ Oily Residue (sludge)	☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Oily Tank (washing)	☐ Other (specify)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp	
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: 7 Tanque llenos de Residuos de Aceites de 55 Galones 9 Tanques de 55 VACIO 4 Tote con Aguas oleosas 9 Tote VACIOS		eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

REPORTE MENSUAL					
Minera Panamá, S.A					
Mes de Recolecciones: **MARZO 2018**					
Proyecto: Mina de Cobre Panamá			**Ubicación:** Corregimientos de Cocle del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón		
Fecha de Recolección	**Sitio/Punto de Recolección**	**Cantidad de Desechos (gal)**	**N° de Manifiesto de Transporte y Recepción**	**N° de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final**	**N° de Certificado de Incineración/Ship Incineration Services**
06/03/18	**Sitio Mina /Punta Rincón**	24 Tanques de 55gal de desechos sólidos	**No.20582**	**EKSA-17911**	**T-00205**
		129 tanques de 5 gal vacíos.			**N/A**
		7 tanques de 55 gal vacíos			**N/A**
		7 tanques totems vacíos.			**N/A**
29/03/2018	**Sitio Mina /Valle Grande**	20 Tanques de 55gal con trapos , absorbentes y filtros usados.	**No.20677**	**EKSA-17899**	**T-00205**
		160 Tanques de 5 gal con residuos de pintura.			**N/A**
29/03/2018	**Sitio Mina /Taller Botija**	10 tanques de 55 gal con trapos, material absorbentes.	**No.20678**	**EKSA-17907**	**T-00205**
		8 tanques de 55 galcon filtros usados.			**T-00205**
		2 tanques de 55 gal con bolsas de grasas			**N/A**
		22 baterias usadas			**N/A**
29/03/2018	**Sitio Mina /Taller TMF**	10 tanques de 55 gal con trapos ,material absorbentes, bolsas y residuos de grasa.	**No.20679**	**EKSA-17909**	**T-00205**

Migdalia Lorenzo
Departamento de Logística y Operaciones.
ECO-KLEAN,S.A.

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17899

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *20 de tanques de 55 galones con trapos material absorbentes y filtros usados*
- *160 tanques de 5 galones con residuos de pintura.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina – Valle Grande,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***29 de Marzo de 2018.*** *a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***3 de Abril de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771- Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20677

Fecha / Date 29/3/18

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name HIKERI PANAMA	
1.2.	Contacto / Contact Information IRMAS DUARTE	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0831
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name VALLE GRANDE	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: HIKERI PANAMA	
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO-KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: A1291 Truck: CM3	Cistern / Tank: /
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: William Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper Walberto Ruiz / DAVID MORCO	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Ballast water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Oily Tank (washing) ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: 20 - TKS de 55 GLN c/TRAPOS y FILTROS, ABSORBENTES 160 - TKS de 55 GLN c/Residuo de PINTURA		eco klean

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17907

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *10 de tanques de 55 galones con trapos material absorbentes.*
- *8 tanques de 55 galones con filtros usados*
- *2 tanques de 55galones con bolsas de grasa*
- *22 baterías usadas.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina – Taller Botija,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***29 de Marzo de 2018.*** *a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***3 de Abril de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20678

Fecha / Date 29/ 3/ 19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	MINERA PANAMA
1.2.	Contacto / Contact Information	AZAIAS DUARTE
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0391
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	TANKER BOTELLA
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	MINERA PANAMA
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	ECO KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information		
3.2.1.	Placa / Plate: AI2541 Truck: CH3		Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive: CAMION BLANCO		
3.2.3	Conductor / Driver: WILLIAMS GUERRA		
3.2.4	Ayudantes / Helper DAVID MORENO / NORBERTO PEREZ		
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature		
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival		
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time		

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:		
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water	☐ Oily Ballast water
		☐ Oily Residue (sludge)	☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Oily Tank (washing)	☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: 10 - TKS de 55 gln c/ TYAPOS Y ABSORVENTES 8 - TKS de 55 gln c/ F. LTROS 2 - TKS de 55 gln c/ BOLSA DE GRASA 22 - BATERIAS USADAS		

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17909

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *10 tanques de 55 galones con trapos, material absorbentes, bolsas con residuos de grasa.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina – Taller TMF*** *, los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***29 de Marzo de 2018.*** *a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón,*** *la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***3 de Abril de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20679

Fecha / Date 29/ 3/ 18/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	MINERA PANAMA
1.2.	Contacto / Contact Information	AZUAS DUARTE
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6250 0381
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	TALLER TMF
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	MINERA PANAMA
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	ECO-KLEAN
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: A1254 Truck: CH3	Cistern / Tank: /
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: Wilkins Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper Alfredo Ruiz / David Moreno	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	11:05 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	2:04 PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Ballast water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Oily Tank (washing) ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: 10-TKS de 55 gln c/trapos PAMPERS y BOLSAS c/Residuos de GMSA		eco klean

CDF-17909/03/2018

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

Día	Mes	Año

CERTIFICACIÓN **EKSA** 17911

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *24 de tanques 55 galones con desechos solidos.*
- *129 tanques de 5 galones vacíos.*
- *7 tanques de 55 galones vacíos*
- *7 totem vacíos.*

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Puerto Almacenamiento Temporal Desechos Peligrosos Punta Rincón,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***06 de Marzo de 2018.****,a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***3 de Abril de 2018.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Telefono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

20582

Fecha / Date 06/ 03/ 18/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azlas Alorte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Rubén H. Ortiz

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Arapio Punta Rincon (Sitio Puerto)
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)	
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - klean SA	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information		
3.2.1.	Placa / Plate: AF2541 Truck: CM3		Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco	
3.2.3	Conductor / Driver:	Ricardo Douglas	
3.2.4	Ayudantes / Helper	Peswell V / Jairo M	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	Ricardo D	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	10:19 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	3:17 PM	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:		
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water	☐ Oily Ballast water
		☐ Oily Residue (sludge)	☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Oily Tank (washing)	☐ Other (specify)
	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones:		

* -24 TANQUES de 55 GLS de SOLIDOS NO
-129 " " 55 GLS VACIOS
1 " " 55 GLS VACIOS
7 totes VACIOS

S.I.S.A.P.S.A.

Ships Incineration Services and Plus, S.A.

R.UC. 1180782-1-578040 D.V.21

Certificado de Incineración de Residuos

No. T00205

Información Oficial

Empresa	Fecha	Fecha / Hora de Descarga
MINERA PANAMA, S.A.	29/MARZO/2018	11:00
Lugar de Origen	**Lugar de Descarga**	**Orden de Trabajo N°**
EL GIRAL	Manzanillo, Colón	170

MARPOL ANEXO IV

Detalle de Desechos	Kg / m³
A. Arena	
B. Aserrín	
C. Chorizos Absorbentes	
D. Envases Metálicos	
E. Envases Plásticos	
F. Filtros	
G. Lodos	
H. Paños	
I. Pintura	
J. Trapos	
K. Fibra de Vidrio	1,809.50
L. Piedra	
M. Otros – Contenedores Plásticos	
Total	1,809.50 Kg

Detalle del Tiempo de Operación

Hora Final de Descarga:	12:00
Conductor:	Alfredo Reyes
Placa de Vehicular:	682072

Estos desechos han sido correctamente manipulados y debidamente tratados en nuestras instalaciones ubicadas en Ave. Randolph, Corregimiento de Cristobal, Urb. Puerto de Manzanillo, Calle Principal, Edif. SISAPSA, de acuerdo a las regulaciones de la Autoridad Nacional del Ambiente bajo la Resolución DM-0471 vigente desde del 2 de Noviember de 2015 sin fecha de caducidad, el Ministerio de Salud bajo la Resolución 3491 vigente desde el 30 de Noviembre de 2017 y la Autoridad Marítima de Panamá bajo la Resolución ADM LO N°050-2016 desde el 18 de julio de 2016 por el periodo de 10 año).

SHIPS INCINERATION SERVICES AND PLUS, S.A